



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Mittwoch, 14. Juni 2006

Nr. 24

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Gesetzessammlung

Nachtrag zur Verordnung Unterhaltsbeiträge und Inkassohilfe. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	882
Nachtrag zur Personalverordnung. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	882

Departemente

Konkursamt. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf	882
Konkursamt. Schluss der Konkursverfahren	883
Registrierte arbeitslose Personen	884
Berufs- und Weiterbildung	884
Kantonsstrasse Giswil-Sörenberg. Verkehrsbehinderungen	892
Baugesuche und Sonderbewilligungen	893

Stellenausschreibungen

Gemeinden.....

Verschiedene

Handelsregister	901
Zivilstandsnachrichten	906

GESETZSAMMLUNG

Nachtrag zur Verordnung über die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen und Inkassohilfe. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zur Verordnung über die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen und Inkassohilfe vom 5. Mai 2006 (Amtsblatt 2006, Nr. 19, S. 682) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 12. Mai bis 12. Juni 2006 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Der Nachtrag tritt am 1. Juli 2006 in Kraft.

Sarnen, 13. Juni 2006

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Nachtrag zur Personalverordnung. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zur Personalverordnung vom 5. Mai 2006 (Amtsblatt 2006, Nr. 19, S. 683) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 12. Mai bis 12. Juni 2006 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Der Nachtrag tritt am 1. Juli 2006 in Kraft.

Sarnen, 13. Juni 2006

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Konkursamt. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Art. 580 ZGB und Art. 89 EGzZGB

Auf Verlangen einer Erbin ist von der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Entscheid vom 2. Juni 2006 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über die

Erbschaft des von Deschwanden-Enz Anton Pius sel., geboren am 2. Juni 1949, von Kerns OW und Giswil OW, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Güttsch, gestorben am 21. März 2006.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag (21. März 2006) bis spätestens am 24. Juli 2006 beim Konkursamt Obwalden, 6061 Sarnen, anzumelden. Es

sind auch allfällige Bürgschaftsverpflichtungen anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen. Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590/591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben.

Sarnen, 12. Juni 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die Karl Bucher Bau AG, Erlenstrasse 1, 6064 Kerns, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 2. Juni 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 14. Juni 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die Hans Röthlin AG, Bauunternehmung in Liquidation, Stanserstrasse 103, 6064 Kerns, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 2. Juni 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 14. Juni 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Brück Peter P., geboren am 12. Juni 1948, von Deutschland, Anästhesiepfleger, Erlenstrasse 1, 6064 Kerns, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 2. Juni 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 14. Juni 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Brück-Streun Brigitta, geboren am 28. Juni 1963, von Hochdorf LU, Hotel-Fachassistentin, Erlenstrasse 1, 6064 Kerns, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 2. Juni 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 14. Juni 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Kathriner Benno, geboren am 23. September 1973, von Sarnen OW, Bauspengler, wohnhaft in Oberennetlinth, 8783 Linthal GL (früher: c/o Sozialdienst Sarnen, Vormundschaftsbehörde), ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 2. Juni 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 14. Juni 2006

Konkursamt

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Mai* 479 *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 262 *Personen erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,5 Prozent (Schweiz 3,3 Prozent).
(seco, Pressedokumentation 8. Juni 2006)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 12. Juni 2006

Amt für Arbeit

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

S 20650

Español 1

Am Ende dieses Kurses können Sie auf Spanisch eine kleine Unterhaltung führen. Sie finden sich zurecht beim Reisen in einem spanischsprechenden

Land. Daten: 15x ab Mi 23.08.06, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Kursleitung: Cristina Suanzes

S 20651

Español 2

Sie kaufen Lebensmittel und Kleider ein, verständigen sich im Restaurant, beschreiben Personen im Detail und äussern Ihre Meinung über verschiedene Situationen. Und das alles auf Español! Daten: 15x ab 23.08.06, 19.50–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Kursleitung: Cristina Suanzes

S 20652

Español 3

Sie lernen in diesem Kurs, auf Spanisch über Alltagsgewohnheiten und Freizeit zu sprechen. Sie erweitern Ihren Wortschatz im Bereich Ferien. Daten: 15x ab Di 22.08.06, 19.50–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5–8 Personen). Kursleitung: Cristina Suanzes

S 20653

Español 5

Wir werden unsere Spanischkenntnisse in verschiedenen Themenbereiche erweitern: Krankheiten, Besuche, Einladungen u.a. Daten: 15x ab Mo 21.08.06, 19.50–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5–8 Personen). Kursleitung: Cristina Suanzes

S 20654

Conversación

Unsere Spanischkenntnisse und das Interesse an der Kultur bringen uns näher an den Alltag von Spanien und Lateinamerika. Den Konversationsstoff werden uns Zeitungsartikel, Filme und Musik liefern. Ein gemeinsamer Kochabend darf nicht fehlen. Daten: 15x ab Di 22.08.06, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5–8 Personen). Kursleitung: Cristina Suanzes

S 20655

Lengua y Cultura, La España del norte

Unter Lengua y Cultura versteht sich eine Reise in die spanische Kultur. Das Angebot besteht aus vier Konversationskursen. Bereits stattgefunden haben die Kurse la España musulmana und la España del norte fort. Das grüne Spanien wird von den Spaniern die Schweiz mit Meer genannt. Vieles ist ähnlich: Die Bergkultur, Landwirtschaft und Skigebiete. Zwei Völker: Die Kelter und Basken. Zwei Sprachen: Galego und Euskera. Daten: 15x ab Mo 21.08.06, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5–8 Personen). Kursleitung: Cristina Suanzes

S 20660

Russisch 1

Ziel dieses Kurses ist es, Sie mit der russischen Sprache und Schrift vertraut zu machen. Am Ende dieses Kurses finden Sie sich im russischen Alltagsleben zurecht. Neben der Vermittlung der Sprache steht auch die russische Kultur und Gesellschaft im Mittelpunkt dieses Kurses. Die russische Kursleiterin wird Ihnen einige Besonderheiten des russischen Alltagslebens näher bringen. Daten: 15x ab 23.08.06, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5–8 Personen). Kursleitung: Tatjana Burch-Lewina

S 20661

Russisch 2

Dieser Kurs umfasst die wichtigsten alltäglichen russischen Konversationsthemen. Ziel dieses Kurses ist es, die wesentlichen grammatischen Strukturen zu vertiefen und den Wortschatz zu erweitern. Neben der Vermittlung von Sprache steht auch die russische Kultur und Gesellschaft im Mittelpunkt dieses Kurses. Daten: 15x ab Mo 21.08.06, 19.50–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5–8 Personen). Kursleitung: Tatjana Burch-Lewina

S 20662

Russisch 3

Sie lernen die Beherrschung der sprachlichen Umgangsformeln und der Verhaltensnormen in typischen Kommunikationssituationen. Ausserdem erfahren Sie viel Nützliches und Amüsantes über Land und Leute. Schwerpunkt: Kommunikation. Daten: 15x ab Mo 21.08.06, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5–8 Personen). Kursleitung: Tatjana Burch-Lewina

S 20670

Deutsch 1 Grundstufe

Schwerpunkte im Hören und Sprechen, einfache Lese- und Schreibübungen. Daten: 15x ab 21.08.06, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00 (exkl. Fr. 10.00 Materialkosten). Kursleitung: Christine Trachsler

S 20671

Deutsch 2 Grundstufe und Mittelstufe 1

Sich in Alltagssituationen verständigen können. Kurze Texte lesen und verstehen. Einfache Texte schreiben. Daten: 15x ab Mi 23.08.06, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00 (exkl. Fr. 10.00 Materialkosten). Kursleitung: Christine Trachsler

S 20672

Deutsch 3 Mittelstufe 1+2

Zusammenhängend über vertraute Themen sprechen. Alltagstexte lesen und verstehen. Einfache, themenbezogene Texte schreiben. Daten: 15x ab 23.08.06, 19.50–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00 (exkl. Fr. 10.00 Materialkosten). Kursleitung: Christine Trachsler

H 50304 / Basisjahr

Gartenbau I

Bedeutung und Planung des Hausgartens, Bewirtschaftung nach ökologischen Grundsätzen, Anbau und Grundkenntnisse über Gemüse, Gartenblumen, Tee- und Küchenkräuter, Merkpunkte für Ernte und Lagerung. Datum: jeweils Dienstag: ab 12.09.06 bis 31.10.06 (genauer Stundenplan auf Anfrage) Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Kosten: Fr 150.00. (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 20. Kursleitung: Erwin Müller. Anmeldung: Bis 15.08.2006 BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

H 50308 / Basisjahr

Wäscheversorgung I

Eigenschaften und Pflege von Textilien, Aufbereiten zum Waschen, Instandstellen, Wahl von Waschmitteln. Datum: jeweils Dienstag ab 12.09.06 bis 30.01.07 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Kosten: Fr 300.00.; Kurslektionen: 40. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke. Anmeldung: Bis 15.8.2006, BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

H 50303 / Basisjahr

Konservierung

Gebräuchliche Konservierungsmethoden für einheimische Produkte, Verwertung von Konservierten, materielle und immaterielle Werte der Selbstversorgung / Renditeberechnungen. Datum: jeweils Dienstag ab 5.09.06 bis 7.11.06 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Kosten: Fr 150.00; Kurslektionen: 20. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke. Anmeldung: Bis 15.8.2006, BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

H 50313 / Aufbaujahr

Familie und Haushalt II

Arbeitsorganisation, Haushaltsbudget, Wäscheversorgung u.a. Datum: jeweils Donnerstag ab 24.08.06 bis 14.12.06
Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden
Kosten: Fr 300.00; Kurslektionen: 40. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke.
Anmeldung: Bis 29.07.2006, BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

H 50319 / Aufbaujahr

Haushaltführung im Grosshaushalt

Reinigungsmethoden und ihre Einsatzgebiete, Planung und Organisation der Reinigung, Wäschekreislauf im Grosshaushalt, Lagerbewirtschaftung. Datum: jeweils Donnerstag ab 31.08.06 bis 14.12.06 (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Kurskosten: Fr 300.00; Kurslektionen: 40. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung: Bis 29.07.06, BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S 20650 | <input type="checkbox"/> S 20651 | <input type="checkbox"/> S 20652 | <input type="checkbox"/> S 20653 |
| <input type="checkbox"/> S 20654 | <input type="checkbox"/> S 20655 | <input type="checkbox"/> S 20660 | <input type="checkbox"/> S 20661 |
| <input type="checkbox"/> S 20662 | <input type="checkbox"/> S 20670 | <input type="checkbox"/> S 20671 | <input type="checkbox"/> S 20672 |
| <input type="checkbox"/> H 50304 | <input type="checkbox"/> H 50308 | <input type="checkbox"/> H 50303 | <input type="checkbox"/> H 50313 |
| <input type="checkbox"/> H 50319 | | | |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 14. Juni 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ **Unser neues Kursprogramm ist erschienen!**

Eine Auswahl der *Sprachkurse ab August 2006* finden Sie unten.

Für Infos: BWZ Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen, www.bwz-ow.ch, e-mail bwz@ow.ch, Tel. 041 666 64 80.

Anmeldung: schriftlich bis Juli 2006

Englisch Grundstufe		
Einführung I + II	15x ab KW 34	Fr. 310.00
Elementary 1 – 5	15x ab KW 34	ab Fr. 310.00
English 60+ (Anfänger)	15x ab KW 34	Fr. 390.00
English 601 (Fortsetzung)	15x ab KW 34	Fr. 390.00
English for Globetrotters	8x ab KW 43	Fr. 210.00
Brush up 1	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Englisch Mittelstufe I		
Brush up 2	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Powerline I	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Conversation Pre-Intermediate	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Englisch Mittelstufe II		
Powerline II	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Conversation Intermediate	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Englisch für Fortgeschrittene		
Conversation Upper-Intermediate	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Conversation Advanced	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Cambridge Cert. in Advanced English	Infos unter Tel. 041 666 64 80	
Französisch		
Français Grundstufe	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Französisch zum Auffrischen	3x ab KW 41	Fr. 120.00
Mittelstufe I und Conversation	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Mittelstufe II und Conversation	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Französisch Zertifikatskurse		
Préparation au DELF 1	8x ab KW 34	Fr. 180.00
Italienisch		
Italiano 1 – 6	15x ab KW 34	ab Fr. 310.00
Italiano livello intermedio 2	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Conversazione	15x ab KW 34	Fr. 390.00
Spanisch		
Español 1 – 5	15x ab KW 34	ab Fr. 310.00
Conversación	15x ab KW 34	Fr. 390.00
La España del norte	15x ab KW 34	Fr. 390.00

Russisch

Russisch 1 – 3 15x ab KW 34 ab Fr. 310.00

Deutsch für Fremdsprachige

Deutsch 1 – 3 15x ab KW 34 Fr. 310.00

Sarnen, 14. Juni 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

«Kunst und Kitsch»

Begutachtung und Bewertung von Schmuck durch Frau Bettina Grüter, Expertin der Galerie Fischer Luzern. Auch Nur-Zuschauer sind herzlich willkommen. Mi 21.06.06, 14.00–17.00 Uhr.

Historisches Museum Obwalden

«Tapfer und treu – im Dienste des Papstes»

Nachessen im Museum. Thomas Omlin, ehemaliger Schweizer Gardist, erzählt zwischen den einzelnen Gängen über seinen Dienst in der päpstlichen Schweizergarde. In Zusammenarbeit mit dem Hotel Krone Sarnen. Kosten: Fr. 65.00 pro Person. Teilnehmerzahl ist beschränkt, Anmeldung unbedingt erforderlich bis 20.06.06. Tel: 041 660 65 22 oder mail@museum-obwalden.ch

Via Cordis

Wer aufbricht, kommt heim – Frauen pilgern von Einsiedeln nach Flüeli-Ranft

In einer Frauengruppe täglich 6–7 Stunden auf dem Jakobsweg unterwegs sein – teilweise schweigend – und dabei den eigenen Rhythmus entdecken. Datum: 01.06.–07.06, Sa 16.00 Uhr – Fr 14.00 Uhr. Leitung: Elke Badur-Siefert, Diplom-Psychologin, Integrative Therapeutin (FPI), Auskunft: Via Cordis-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Via Cordis

Die Heilsteine der Hildegard von Bingen

Wahrnehmen, erleben, erkennen – Edelsteine und Bergkristalle erweisen sich im Alltag als Energiequellen. Ihre Kräfte harmonisieren das Schwingungsfeld von Personen, Wohnräumen und Plätzen. 03.07.06–07.07.06, Mo 16.00 Uhr – Fr 15.30 Uhr. Leitung: Giuseppe Vogler, dipl. Feng Shui-Berater. Ort: Via Cordis-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel: 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

VBO Verein für Menschen mit einer Behinderung

Elternkurs 1 (für Eltern mit Kindern von 3 bis 10 Jahren)

In den Elterngesprächsrunden erhalten Eltern von Kindern mit einer Behinderung Gelegenheit, sich für Fragen zur Erziehung oder Entwicklung Wissen und kreative Ideen zu holen. Das gewünschte Thema wird in einem Referat kurz vorgestellt und anschliessend in der Gruppe diskutiert. Mögliche Themen: Grenzen setzen, Fördern ohne zu überfordern, Geschwisterstreit, Zusammenarbeit mit Fachpersonen. Kursleitung: Dagmar Böhler, Heilpädagogin, Erziehungsberaterin. Daten: Do 31.08.06 / 21.09.06 / 19.10.06 / 02.11.06 / 16.11.06, jeweils 19.45–21.45 Uhr. Ort: Personalrestaurant Hüteli, Sarnen. Kosten: Fr. 120.00 für VBO-Mitglieder, Paare Fr. 180.00. Fr. 160.00 für Nichtmitglieder, Paare Fr. 240.00. Anmelden: möglichst schnell bei Marianne Friedli Lutz, Tel: 041 660 99 68

VBO Verein für Menschen mit einer Behinderung

Elternkurs 2 (für Eltern mit Kindern von 10 bis ca. 20 Jahren)

In den Elterngesprächsrunden erhalten Eltern von Kindern mit einer Behinderung Gelegenheit, sich für Fragen zur Erziehung oder Entwicklung Wissen und kreative Ideen zu holen. Das gewünschte Thema wird in einem Referat kurz vorgestellt und anschliessend in der Gruppe diskutiert. Mögliche Themen: Pubertät und Ablösung, Konfliktlösung, Freundschaft und Sexualität, Freizeitgestaltung, Berufseingliederung, Suchtprävention. Kursleitung: Edith Lanfranconi, Sekundarlehrerin, Heilpädagogin. Ort: Personalrestaurant Hüteli, Sarnen. Daten: Mo 28.08.06 / 11.09.06 / 25.09.06 / 23.10.06 / 30.10.06, jeweils 19.30–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 120.00 für VBO-Mitglieder, Paare: Fr. 180.00. Fr. 160.00 für Nichtmitglieder, Paare: Fr. 240.00. Anmelden: möglichst schnell bei Marianne Friedli Lutz, Tel: 041 660 99 68

Familientreff Sarnen

Der Familientreff Sarnen trifft sich am Mittwoch 21.06.06 zu einer kleinen Wanderung. Man fährt gemeinsam mit dem Seestern nach Sachseln und spielt auf dem Spielplatz. Nachher gemeinsame Wanderung zurück nach Sarnen. Treffpunkt um 14.15 Uhr beim Seefeld Sarnen. Auskunft unter Tel. 041 660 46 59.

Sarnen, 14. Juni 2006

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungsberatung

Im Rahmen der Ausbildungsorientierungen für Erwachsene findet im Frühjahr 2006 in Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden folgende Veranstaltung statt:

Höhere Berufsbildung für Kaufleute

Die Möglichkeiten im Bereich der höheren Berufsbildung für Personen mit einer kaufmännischen Grundbildung sind sehr vielfältig.

<i>Datum</i>	<i>Mittwoch, 28. Juni 2006</i> (kein WM-Fussballspiel an diesem Abend!)
<i>Zeit</i>	20.00 Uhr
<i>Ort</i>	Seniorenresidenz «Am Schärme», Haus 2, Sarnen
<i>Anmeldung</i>	keine

Themen:

- Informationen zur höheren Berufsbildung:
 - Eidg. Berufsprüfungen (Fachausweis)
 - Eidg. höhere Fachprüfungen (Diplom)
 - Höhere Fachschulen
- Mögliche andere Wege

Sarnen, 14. Juni 2006

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Kantonsstrasse Giswil–Sörenberg. Bereich Sandboden bis Mörlü und Chratzeren. Behinderungen während Bauarbeiten

In der Zeit vom 19. Juni bis voraussichtlich 30. Juni 2006 werden an der Panoramastrasse im Abschnitt Sandboden bis Mörlü und Chratzeren Instandstellungsarbeiten ausgeführt.

Während diesen Arbeiten sind Behinderungen unumgänglich. Zeitweise wird die Strasse auf den erwähnten Abschnitten für jeglichen Verkehr gesperrt. Der Zeitpunkt der Sperrungen kann noch nicht definitiv bekanntgegeben werden. Eine entsprechende Signalisation wird jeweils gestellt.

Die Bauherrschaft und die Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 13. Juni 2006

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/
Abt. Strasseninspektorat**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

26. Juni 2006

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Roman und Daniela Signer-Platz, Sonnenbergstrasse 13b, 6052 Hergiswil

Objekt: Neubau Wohn- und Atelierhaus

Ort: Parzelle 1145, Sonnenberg, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone in Hanglage

Bauherrschaft: PAX Wohnbauten AG, Aeschenplatz 13, 4002 Basel

Objekt: Erweiterung Tiefgarage «Jänzipark»

Ort: Parzellen 425, 4044, 4228, Enetriederstrasse, Sarnen

Zone: dreigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplanung Feld «Jänzipark»

Bauherrschaft: Sepp Wagner GmbH, Kägiswilerstrasse 6, Kerns

Objekt: Auf- und Umbau Wohnhaus

Ort: Parzelle 2460, Schwanderstrasse 10, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone in Hanglage

Sachseln

Bauherr: Pierino Bezzola-Müller, Zumhofhalde 33, Kriens

Objekt: Umbau und Anheben Ferienhaus

Ort: Parzelle 826, Ried, Sachseln

Zone: Landhauszone (L)

Bauherr: PilatusHaus GmbH, Schribersmattweg 17, Giswil
Objekt: Neubau Einfamilienhaus mit 2 Garagen
Ort: Parzelle 2107, Dorniweg 5, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Bauherr: Franz Omlin-Rohrer, Bruechli 3, Sachseln
Objekt: Anbau Alphütte (abgeändertes Baugesuch)
Ort: Parzelle 83, Älggialp, Sachseln
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/33 i Älggi-Sachsler Seefeld
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Alpnach

Bauherr: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Spielplatz Kindergarten (Ersatzbau)
Ort: Parzelle 286, Dorf/Schulhaus, Alpnach Dorf
Zone: Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke

Giswil

Bauherr: Balz und Marie Berchtold-Wolf, Schribersmatt 4, Giswil
Objekt: Erweiterung Wohnhaus
Ort: Parz. 1746, Schribersmatt, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone A

Lungern

Bauherr: Adrian Gasser, Brünigstrasse 52, Lungern
Objekt: Balkonerweiterung
Ort: Parz. 1338, Halten, Diesselbacherstr. 11, Lungern
Zone: Landwirtschaftszone, Überlagerte Ortsbildschutzzone

Engelberg

Bauherr: Hotel Belmont GmbH, Dorfstrasse 54, Engelberg
Objekt: Ersatz Reklameanlagen
Ort: Parzelle 1869, Dorfstrasse 54, Engelberg
Zone: W3, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherr: Toni und Romy Odermatt-Christen, Tellenstein 17, Engelberg
Objekt: Velounterstand (Abänderungseingabe) und Versetzung des best. Gartenhauses
Ort: Parzelle 2295, Tellenstein 17, Engelberg
Zone: W2B, überlagert mit geringer und mittlerer Gefährdung

Bauherr: Beat und Bea Gisin, Zelglistrasse 11, Engelberg
Objekt: Neugestaltung Aussenreklame
Ort: Parzelle 1203, Klosterstrasse 8, Engelberg
Zone: W4, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrt: Maria Inderbitzin, Brunnmattstrasse 12a, 6010 Kriens und Elisabeth Hartmann, Zentrumstrasse 20, 5607 Häggingen
Objekt: Dachsanierung
Ort: Parzellen 1898 und 1901, Oberbergstrasse 54 und 56, Engelberg
Zone: W2A

Sarnen, 14. Juni 2006

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Kanton Obwalden. Logistiker/in

Qualitätsorientiert in die Zukunft

Gut ausgebildet und ausgerüstet und jederzeit einsatzbereit will sich die Zivilschutzorganisation Obwalden für den Kanton einsetzen. Zur Erreichung dieser anspruchsvollen Zielsetzung suchen wir für die Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz Sie als

Logistiker/in

Mit Ihrer Initiative und Fachkompetenz stellen Sie den Unterhalt und den Betrieb des Zivilschutz-Logistikzentrums in Kägiswil sicher und sind verantwortlich für Lagerung, Unterhalt und Verwaltung des Zivilschutzmaterials. Zu Ihren weiteren Aufgaben gehören die selbstständige Ausführung kleinerer Reparaturen an Fahrzeugen und Maschinen, die Mithilfe bei der Materialbeschaffung sowie die Beratung und Unterstützung der Materialwarte und des Zivilschutzkaders. Auf Grund Ihrer gewinnenden und überzeugenden Ausstrahlung werden Sie als Fachinstruktor/in in Kursen und Schulen eingesetzt und vertreten die Zivilschutzorganisation Obwalden in interkantonalen Fachgremien.

Sie haben eine abgeschlossene berufliche Ausbildung im Bereich Logistik oder eine handwerklich/technische Grundausbildung Richtung Elektromechanik. Zudem verfügen Sie über Erfahrung in der Erwachsenenbildung und zeigen Freude an der Fachinstruktion. Die Merkmale für eine erfolgreiche Auftragsbefreiung sind Ihre planerischen und organisatorischen Fähigkeiten sowie eine ausgeprägte Leistungsbereitschaft auch für unregelmässige Arbeitszeiten z.B. bei Zivilschutzsätzen oder während Kursen. Mit vertieften Zivilschutzkenntnissen oder als militärischer Fachoffizier/Unteroftizier runden Sie Ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen ein interessantes, nicht alltägliches Arbeitsumfeld in einem kleinen, aber sehr leistungsfähigen und -willigen Team und eine langfristige Zusammenarbeit mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen sind für uns selbstverständlich. Interessiert? – Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 30. Juni 2006 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Peter Gautschi, Leiter Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz, Telefon 041 666 63 09, oder Ewald Degelo, Dienststellenleiter Zivilschutz, Telefon 041 666 63 10. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 14. Juni 2006

Personalamt

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Bezirksgericht Zürich. Testamentseröffnung

Am 31. August 2005 ist mit letztem Wohnsitz in Zürich gestorben:

Paul Alois Amrhein-Gira, geboren am 30. April 1918 in Engelberg, Kanton Obwalden, von Zürich, Sohn des Karl Joseph Amrhein und der Anna Josefa Maria geb. Gisler. Als nachberufene gesetzliche Erben kämen die Erben der am 25. Oktober 1920 geborenen und am 6. Oktober 2005 *nachverstorbenen* Schwester Margaritha Louise Zaugg geb. Amrhein in Betracht. Der Verstorbene hat jedoch in einer durch die unten aufgeführte Gerichtsstelle eröffneten, formell offensichtlich gültigen Verfügung von Todes wegen vollständig über seinen Nachlass verfügt und eine eingesetzte Erbin zum Erbgang berufen.

Gemäss Verfügung des Einzelrichteramtes in Erbschaftssachen vom 20. April 2006 wird daher der eingesetzten Erbin zu ihren Gunsten die Erb-

bescheinigung ausgestellt, sofern dagegen seitens der nachberufenen Erben nicht innert Monatsfrist ab Publikation dieser Bekanntmachung unter Nachweis ihrer Erbberechtigung Einsprache im Sinne von Art. 559 ZGB erhoben wird. Die gesetzlichen Erben haben zudem das Recht – gegen Nachweis ihrer Erbberechtigung – auf der Kanzlei des genannten Einzelrichteramtes Einsicht in die Verfügung von Todes wegen zu nehmen und eine Kopie zu verlangen.

Zürich, 20. April 2006

Bezirksgericht Zürich
Einzelrichteramt in Erbschaftssachen
Postfach, CH-8026 Zürich

Schulgemeinde Stans. Submission offenes Verfahren

Offizieller Name und Adresse der Auftraggeberin:	Schulgemeinde Stans Tellenmatt 1, 6370 Stans Telefon 041 610 23 76, Fax 041 610 33 46 Die Unterlagen sind bei dieser Adresse erhältlich. Ebenfalls sind die Angebote an die gleiche Adresse zu richten.
Art des Auftrags:	Bauftrag
Art des Bauauftrages:	Ausführung / Werkvertrag
Projekttitel:	Schulhausneubau Turmatt, 6370 Stans
Detaillierter Beschrieb:	Das Bauvorhaben setzt sich aus einem Schulhaus und einem separaten Doppelturnhallegebäude mit Mehrzwecknutzung und fest montierter Bühne zusammen. Der Bau wird im Minergie-Standard realisiert. Geschossflächen nach SIA 416: ca. 9'000 m ² , Volumen nach SIA 416: ca. 42'500 m ³ . 276.0 Verdunklungseinrichtungen (Rollos) 279.2 Rauchschutzhohang 282.5 Wand- und Deckenbekleidung aus Holz-/Holzwerkstoffplatten MZH 283.4 Deckenbekleidung aus Holz-/Holzwerkstoffplatten SH 289.1 Akustikputze/fugenlose Akustikdecke direkt auf Betonuntergrund
Bautermine:	Baubeginn: September 2005 Aufrichten: August 2006 Baubezug: August 2007

Ort der Ausführung:	Robert Durrer-Strasse/Bluemattstrasse, 6370 Stans
Aufteilung in Lose:	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
Bietergemeinschaften:	Zugelassen
Eignungskriterien:	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
Zuschlagskriterien:	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:	Anmeldungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen haben bis zum Mittwoch, 21. Juni 2006 schriftlich an die Schulgemeinde Stans, Tellenmatt 1, 6370 Stans, zu erfolgen. Der Anmeldung ist ein mit Fr. 5.– frankiertes und adressiertes Rückantwortcouvert C4/Documento beizulegen. Die Submissionsunterlagen werden bis am Freitag, 30. Juni 2006 versandt.
Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:	Dienstag, 25. Juli 2006, 16.00 Uhr Gemäss Submissionsunterlagen.
Sprache für Angebote:	Deutsch
Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:	Keine
Verhandlungen:	Es werden keine Preisverhandlungen geführt.
Verfahrensgrundsätze:	Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
Projekt / Planung:	Masswerk AG, Architekten/Bauökonominnen, 6010 Kriens
Ausschreibung/Bauleitung:	Architektur & Baumanagement AG, Städtlistrasse 25, 6383 Dallenwil Telefon 041 628 18 76 / Fax 041 628 25 76

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Nidwalden, Rathausplatz 1,

6370 Stans, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Stans, 14. Juni 2006

Schulgemeinde Stans

GEMEINDE SARNEN

Wuhrgenossenschaft Ramersbergerbäche. Versammlung

Einladung zur ordentlichen Wuhrgenossenschafts-Versammlung vom Donnerstag, 29. Juni 2006, 20.00 Uhr, Aula Cher, Sarnen.

Traktanden

1. Wahl der Stimmzähler
2. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen GV vom 13. Mai 2004
3. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen GV vom 7. Juli 2005
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresrechnung 2004/05
6. Genehmigung der Jahresrechnung Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat
7. Festlegen des Perimeteransatzes
8. Wahlen des Verwaltungsrates
9. Wahl des Präsidenten
10. Wahl der Revisoren
11. Orientierung über das Bau- und Arbeitsprogramm
12. Bilder Hochwasser 2005
13. Verschiedenes

Eingeladen sind alle Mitglieder der Wuhrgenossenschaft Ramersbergerbäche.

Sarnen, 30. Mai 2006

Der Verwaltungsrat

Wuhrgenossenschaft der westlichen Sarnerseewildbäche, Sarnen / Giswil. Ordentliche Wuhrgenossenschaftsversammlung 2006

Die ordentliche Wuhrversammlung der Wuhrgenossenschaft westlicher Sarnersee-Wildbäche findet am:

Donnerstag, 29. Juni 2006, 20.00 Uhr im Hotel Rössli, in Stalden statt.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der ordentlichen Wuhrversammlung vom 22. Juni 2005
4. Genehmigung der Jahresrechnung 2005 und Revisorenbericht
5. Berichte über das Bauwesen 2005 und 2006
6. Verschiedenes

Stalden/Giswil, 2. Juni 2006

Der Verwaltungsrat

GEMEINDE ALPNACH

Wuhrgenossenschaft der Kleinen Schliere. Wuhrversammlung

Einladung der Perimeterpflichtigen zur ordentlichen Wuhrversammlung am Dienstag, 27. Juni 2006, 20.00 Uhr, Restaurant Schlüssel.

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Wuhrversammlung vom 23.11.2004
4. Bericht des Präsidenten
5. Hochwasser 2005; Orientierung
6. Rechnungsablage und Revisorenbericht
7. Decharchéerteilung an Kassier und Verwaltungsrat
8. Festsetzung des Perimeterbeitrages; Antrag des Verwaltungsrates 1 Promille
9. Wahlen
10. Arbeitsprogramm 2006
11. Verschiedenes

Alpnach, 7. Juni 2006

Der Verwaltungsrat

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

31. Mai 2006

Motorgeräte Sigrist, in *Sachseln*, CH-140.1.001.967-9, Verkauf und Reparaturen von Motorgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 10. Januar 2001, S. 199). Die Aktiven und Passiven sind an die Motorgeräte Sigrist GmbH, in Sachseln, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 108 vom 7. Juni 2006, Seite 12)

1. Juni 2006

Arcosterra AG, in *Sachseln*, CH-140.3.002.861-1, Dorfstrasse 12, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. Mai 2006, 31. Mai 2006. Zweck: Immobiliengesellschaft; Kauf und Verkauf von Grundstücken und Grundstückteilen, Überbauung von Grundstücken sowie Verkauf und Vermietung von Wohnungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 120'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.–. Aktien: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Grundstücke Nr. 4538 und 5458 in Männedorf zum Preise von höchstens CHF 3'005'000.– zu kaufen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, in diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schweikert, Karl-Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Scherrer, Markus, von Mosnang, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Buri, Jürg, von Oberburg, in Dübendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; De Biasio, Norbert, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dietschweiler, Hans, von Uetikon am See, in Männedorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Leuenberger, Madelaine, von Herrliberg, in Männedorf, Sekretärin (nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

1. Juni 2006

Motorgeräte Sigrist GmbH, in *Sachseln*, CH-140.4.002.845-2, Edisriederstrasse 57, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. Mai 2006. Zweck: Verkauf und Service sowie die Reparatur von Motorgeräten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen

beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt im Zusammenhang damit stehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.05.2006 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Motorgeräte Sigrist, in Sachseln, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2005 mit Aktiven von CHF 600'252.15 und Passiven von CHF 154'587.26 zum Preise von CHF 445'664.89, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 425'664.89 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sigrist, Josef, von Sarnen, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Sigrist-Durrer, Elisabeth, von Sarnen, in Sachseln, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

1. Juni 2006

Jakober AG, in Sarnen, CH-140.3.000.274-4, Reinigung von Abwasseranlagen, Flächen und Tunnels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. Juni 2005, S. 9, Publ. 2868860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck, Alexander, von Baar, in Baar, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 109 vom 8. Juni 2006, Seite 11)

1. Juni 2006

*Jakupi Armierungen GmbH, in Alpnach, CH-100.4.027.523-6, Ausführung von Armierungen und allgemeinen Bauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 09. März 2006, S. 10, Publ. 3279570). Firma neu: *Jakupi Armierungen GmbH in Liquidation*. Mit Verfügung vom 23. Mai 2006 hat der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.*

1. Juni 2006

Rammelmeyer AG Wilen-Sarnen, in Sarnen, CH-140.3.000.413-7, Handel mit Landesprodukten, Früchten und Gemüse, mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. September 2004, S. 8, Publ. 2463178). Statutenänderung: 31. Mai 2006. Aktienkapital neu: CHF 210'000.– [bisher: CHF 150'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 210'000.–. Aktien neu: 136 Namenaktien zu CHF 1'400.– 140 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 140.– [bisher: 136 Namenaktien zu CHF 1'000.– 140 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.–]. [Weitere Änderung bezüglich einer nicht publikationspflichtigen Tatsache].

1. Juni 2006

Stiftung Bruderklausen Museum, in *Sachseln*, CH-140.7.000.803-9, Erhalt, Unterhalt, Verwaltung, Ausbau und Betreuung von Museumsliegenschaft, Museum, Archiv, Dokumenten und Ausstellungsobjekten, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 25. September 2002, S. 8, Publ. 656512). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flury-Rohrer, Martha, von Sachseln und Stans, in Sachseln, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Moos, Leo, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogler, Karl, von Lungern, in Lungern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Eduard, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Willy, von Lungern, in Sachseln, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wunderli, Elisabeth, von Richterswil, in Lungern, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Ah, Kurt, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Banz, Josef, von Hasle und Flühli, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Blum, Hans, von Triengen, in Giswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Burch, Walter, von Sarnen, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dillier-von Ah, Ruth, von Sachseln und Sarnen, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hüppi, Beat, von Gommiswald, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Theiler, Elvira, von Entlebuch, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

1. Juni 2006

Limal AG in Liquidation, in *Sarnen*, CH-150.3.002.207-6, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. November 2004, S. 9, Publ. 2526698). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. (SHAB Nr. 109 vom 8. Juni 2006, Seite 12)

2. Juni 2006

Anchovia SA, in *Sarnen*, CH-140.3.002.790-4, Erbringung von Unternehmensberatungs- und allgemeinen Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. Dezember 2005, S. 12, Publ. 3152152). Statutenänderung: 2. Juni 2006. Firma neu: *Forests for Friends AG*. Übersetzungen der Firma neu: (*Forests for Friens Ltd.*) (*Forests for Friends SA*). Zweck neu: Kauf sowie den nachhaltigen Aufbau und Betrieb von land- und forstwirtschaftlichen Plantagen, forstwirtschaftliche Nutzung von Waldflächen, insbesondere Tropenwald, Sicherstellen der CO₂-Bindung auf bestehenden Plantagen sowie Handel mit und Veredelung von land- und forstwirtschaftlichen Produkten, insbesondere im Zusammenhang mit tropischen Edelhölzern. Die bezweckten Tätigkeiten werden insbesondere von der Schweiz aus organisiert. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und

Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum und Immaterialgüterrecht erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Albert, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franklin Engler, Dr. Carol, von Stein AR, in Affoltern am Albis, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht aber mit Rudolf Engler; Adler, Oliver, von Weesen, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engler, Rudolf, von Stein AR, in Affoltern am Albis, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht aber mit Dr. Carol Franklin Engler; Mehringer, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Tettngang (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pistor, Ulrich, von Basel, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 2006

Personalvorsorgestiftung der Sarna Kunststoff Holding AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Sarnen, CH-140.7.001.120-9, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2006, S. 11, Publ. 3220006). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Wyl, Beat, von Sarnen, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Mäder, Kurt, von Wolfwil, in Baar, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Beer, Hans-Rudolf, von Trub und Rümlang, in Ennetbürgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Friedli, Dieter, von Wynigen, in Ringgenberg BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Klemm, Christian, von Zürich und Kilchberg ZH, in Langnau am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lussi, Josef, von Stans, in Zermatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rohrer, Niklaus, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

2. Juni 2006

Gasthaus zum Turm, Beate Köhler, in Kerns, CH-140.1.002.771-0, Gastronomiebetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 22. September 2005, S. 9, Publ. 3027984). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 110 vom 9. Juni 2006, Seite 10)

6. Juni 2006

K - Betriebsgesellschaft mbH, in Kerns, CH-140.4.002.846-8, Postplatz 2, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. Juni 2006. Zweck: Betrieb von Kiosken, Kiosk Shops und von Verpflegungsautomaten sowie den damit verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Alfons Spirig, in Kerns, den Kioskbetrieb in Kerns gemäss einer noch zu

erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 45'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spirig, Alfons, von Diepoldsau, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Tritten, Michael, von St. Stephan, in Ostermündigen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbe-
rechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

(SHAB Nr. 111 vom 12. Juni 2006, Seite 9)

6. Juni 2006

Micro Center Central-Switzerland AG, in Alpnach, CH-140.3.002.176-1, Aufbau und Betrieb einer Forschungs- und Ausbildungsstätte für mikrotechnische Verfahren und Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. Juli 2004, S. 10, Publ. 2369126). Statutenänderung: 18. Mai 2006. Aktienkapital neu: CHF 600'000.– [bisher: CHF 575'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.–. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 575 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. [Weitere Änderung bezüglich einer nicht publikationspflichtigen Tatsache]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sieber, Prof.Dr. Hans, von Widnau, in Münsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Ah, Carlo, von Giswil, in Hünenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Dr. Werner, von Altendorf, in Schwyz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Dr. Stephan, von Schangnau, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 111 vom 12. Juni 2006, Seite 10)

Sarnen, 12. Juni 2006

Handelsregister

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Mai 2006

Wohnort Alpnach

Geburt

24.05.2006 Matti, Ilaria Anna, Tochter des Matti, Thomas, von Boltigen BE und der Casiraghi Matti, Sandra Daniela, von Weggis LU und von Boltigen BE

Ehen

05.05.2006 Epp, René, von Silenen UR und Süess, Andrea Manuela, von Schüpfheim LU

05.05.2006 Walker, Daniel, von Gurtnellen UR und Wirz, Susanne Margreth, von Neudorf LU und Triengen LU

Todesfälle

25.05.2006 Küng, Marie Philomena, geb. 12.11.1915, von Hasle LU, verheiratet

27.05.2006 Gisler, Franz Xaver, geb. 05.11.1940, von Sisikon UR, verheiratet

Wohnort Giswil

Geburten

07.05.2006 von Ah, Melanie, Tochter des von Ah, Christof, von Sachseln OW und der von Ah, Tanya, von Sarnen OW und Sachseln OW

15.05.2006 Kathriner, Pascal, Sohn des Kathriner, Alfred Alois, von Sarnen OW und der Kathriner, Pia, von Giswil OW und Sarnen OW

Wohnort Kerns

Geburten

05.05.2006 Michel, Cyril, Sohn des Bättig, Marco, von Altbüron LU und der Michel, Claudia, von Kerns OW

09.05.2006 Krummenacher, Levin Peter, Sohn des Krummenacher, André Franz, von Flüeli LU und der Krummenacher, Ursula Esther, von Kerns OW und Flühli LU

30.05.2006 Amrhein, Livia Anna, Tochter des Amrhein, Walter Florentin, von Engelberg OW und Kerns OW und der Amrhein, Sabine Manuela, von Engelberg OW, Kerns OW, Lungern OW, Bulle FR und Bas-Intyamon FR

Ehen

10.05.2006 Durrer, Thomas, von Kerns OW und Baugartner, Silvia, von Oberkirch LU

29.05.2006 Schnarwiler, Christian Benedikt, von Eschenbach LU und Bucher, Evelyne, von Beromünster LU

Todesfall

10.05.2006 Müller, Patrik Daniel, geb. 06.03.1961, von Sarnen OW, verheiratet

Wohnort Lungern

Geburten

06.05.2006 Imfeld, Livana Eliane, Tochter des Imfeld, Christian Samuel, von Lungern OW und der Imfeld, Sandra, von Sarnen OW und Lungern OW

08.05.2006 Imfeld, Lianne, Tochter des Imfeld, Peter, von Lungern OW und der Imfeld, Marie-Louise, von Beckenried NW und Lungern OW

Wohnort Sachseln

Geburten

10.05.2006 Lluhani, Elda, Tochter des Lluhani, Ilirjan, von Serbien und Montenegro und der Lluhani, Merita, von Serbien und Montenegro

16.05.2006 Hulaj, Leon, Sohn des Hulaj, Kadri, von Serbien und Montenegro und der Hulaj Shiqerije, von Serbien und Montenegro

18.05.2006 Breitenmoser, Maurice, Sohn des Slanzi, Philipp, von Trimbach SO und der Breitenmoser, Christine, von Kirchberg SG

21.05.2006 Keka, Rion, Sohn des Keka, Bekim, von Serbien und Montenegro und der Keka, Nesibe, von Serbien und Montenegro

Ehen

04.05.2006 Fanger, Martin, von Sarnen OW und Fricker, Sonja, von Frick AG

05.05.2006 Rohrer, Urs Peter, von Sachseln OW und Spuler, Claudia Beatrice, von Endingen AG

- 16.05.2006 Omlin, Tomy Josef, von Sachseln OW und Rohrer, Patricia, von Sachseln OW
 19.05.2006 Rohrer, Pius Benedikt, von Sachseln OW und Roos, Stephanie Martha, von Knutwil LU

Todesfall

- 19.05.2006 von Ah, Gerhard Friedrich, geb. 07.04.1962, von Sachseln OW, verheiratet

Wohnort Sarnen

Geburten

- 02.05.2006 Abegg, Anja Elisabeth, Tochter des Abegg, Roger Josef, von Lungern OW und der Abegg, Silvia, von Lungern OW und Hergiswil bei Willisau LU
 02.05.2006 Enz, Michaela, Tochter des Enz, Daniel, von Giswil OW und der Enz, Therese Agnes, von Giswil OW und Entlebuch LU
 03.05.2006 Wenger, Ilja Merlin, Sohn des Burch, André, von Sarnen OW und der Wenger, Isabelle, von Längenbühl BE
 04.05.2006 Odermatt, Benjamin, Sohn des Odermatt, Anton, von Dallenwil NW und der Odermatt, Verena Elise, von Dallenwil NW und Kerns OW
 04.05.2006 Kiser, Dominik, Sohn des Kiser, Markus Walter, von Sarnen OW und der Kiser, Annemarie, von Langnau im Emmental BE und Sarnen OW
 05.05.2006 Müller, Amelie, Tochter des Müller, Viktor Josef, von Wolhusen LU und der De Santos Müller, Marcela, von Mexico
 18.05.2006 Berisha, Fiona, Tochter des Berisha, Faruk, von Sachseln OW und der Berisha, Merlinda, von Serbien und Montenegro
 24.05.2006 Zenner, Lena Maria, Tochter des Zenner, Jürgen Siegbert, von Deutschland und der Zenner, Anita Maria, von Sarnen OW
 25.05.2006 Odermatt, Anja, Tochter des Odermatt, Bruno Ruedi, von Dallenwil NW und der Odermatt, Irene, von Ringgenberg BE, Habkern BE und Dallenwil NW

Ehen

- 04.05.2006 Müller, Emanuel David, von Unterkulm AG und Dell'Amore, Angela, von Italien
 05.05.2006 Scherer, Christian, von Schöpfheim LU und Meggen LU und Franz, Carmen Magdalena, von Wengi BE
 05.05.2006 Omlin, Rudolf Erwin, von Sachseln OW und von Rotz, Silvia Adelina, von Kerns OW
 19.05.2006 Studer, Omar Raphael, von Gondiswil BE und Schmid, Nadia, von Littau LU und Luzern LU, beide wohnhaft in Rothenburg LU

24.05.2006 Zurmühle, Guido, von Sarnen OW und Theiler, Petra Alice, von Wolhusen LU und Schüpfheim LU

Todesfälle

06.05.2006 Suter, Josef Xaver, geb. 20.02.1924, von Ingenbohl SZ, verheiratet

11.05.2006 Matter, Walter Karl, geb. 11.09.1911, von Engelberg OW, verwitwet

11.05.2006 Durrer, Otto Josef, geb. 01.08.1911, von Kerns OW, verheiratet, wohnhaft in Stansstad NW

Wohnort Engelberg

Todesfälle

13.05.2006 Weiss, Ernst Paul Siegfried genannt Bruder Bruno, geb. 23. Mai 1915, von Engelberg, in Engelberg, ledig

14.05.2006 Feierabend, Walter Josef, geb. 4. April 1933, von Stansstad NW, in Engelberg, geschieden

19.05.2006 Niederberger, Melchior Josef, geb. 28. Mai 1922, von Dallenwil NW, in Engelberg, Ehemann der Niederberger geb. Töngi, Agnes Marie

Sarnen, 14. Juni 2006

Zivilstandsamt

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3
(Büntenterminal), Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch
Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47
Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr
Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.
Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.